

MARSDEN

MARSDEN

NÁVOD K POUŽITÍ

M-999

Vážicí podložka
(Váha pro přenos pacientů)

Před použitím váhy si prosím pečlivě přečtete tento návod.
začnete váhu používat

Tel.: 01709 364296 / 0800 169 2775 Fax: 01709
364293
E-mail: sales@marsdengroup.co.uk

Distribuce:

Unit 7, Centurion Business Park, Coggin Mill Way,
Rotherham, S60 1FB

Sídlo společnosti:

Unit 1, Genesis Business Park, Sheffield Road,
Rotherham, S60 1DX
www.marsden-weighing.co.uk

CD-IN-00037 REV016 11/2024



Návod k použití mějte po ruce a postupujte podle pokynů.

Obsah

SPECIFIKACE PRODUKTU	3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
VYSVĚTLENÍ GRAFICKÝCH SYMBOLŮ	7
LCD DISPLEJ	9
MONTÁŽ VÁHY NA STĚNU	10
DOBÍJENÍ VÁHY	12
NASTAVENÍ VÁHY	13
PŘÍPRAVA VÁHY K POUŽITÍ	14
PROVOZ: ZÁKLADNÍ FUNKCE	16
PROVOZ: POKROČILÉ FUNKCE	17
POKYNY EMC A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE	18
CHYBNÉ HLÁŠENÍ	21
PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ	22

Poznámky

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Poznámky

[illegible]

Děkujeme vám za zakoupení této váhy Marsden Bed Scale. Jedná se o přesný vážicí přístroj třídy III, který při šetrném používání zajistí mnoho let přesného vážení.

Váha má maximální nosnost 250 kg, která nesmí být překročena.

Specifikace produktu

Model	M-999
Třída přesnosti	Třída III
Kapacita/dělení	250 kg x 0,5 kg
Přesnost	±0,5e
Hmotnost váhy	11,4 kg
Měrné jednotky	kg
Funkční klávesy	ON/OFF/ZERO, HOLD
Provozní prostředí	+5 až +35 °C / 15–85 % relativní vlhkost 700 hPa ~1060 hPa
Napájení	Dobíjecí baterie
Displej	27,7 mm x 75 mm LCD
Rozměry	1805 mm x 700 mm x 30 mm

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte informace uvedené v této uživatelské příručce, která obsahuje důležité pokyny pro správnou instalaci, používání a údržbu zařízení.

Společnost Marsden/výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením následujících pokynů:

- Při používání elektrických součástí se zvýšenými bezpečnostními požadavky vždy dodržujte příslušné předpisy.
- Nesprávná instalace/použití způsobí neplatnost záruky.
- Ujistěte se, že napětí uvedené na napájecím zdroji odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Toto zařízení je určeno pro použití v interiéru.
- Dodržujte přípustné teploty okolí pro použití.
- Zařízení splňuje požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu. Nepřekračujte maximální hodnoty stanovené v příslušných normách.
- Baterie by měly být uchovávány mimo dosah malých dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

V případě problémů se obraťte na společnost Marsden/svého místního prodejce/svého servisního partnera.

Určené použití

Tento zdravotnický prostředek je určen k použití v souladu s národními předpisy, k měření hmotnosti v rámci specifikací, pro použití související s hmotností odborníky.

Pacient leží na zařízení obsahujícím digitální váhu. Zařízení měří hmotnost pacienta pomocí digitální váhy. Zařízení se používá jako přenosová deska, přičemž během přenosu je možné měřit hmotnost. Po měření zařízení zobrazí výsledky hmotnosti na indikátoru.

Klinický přínos

Výsledky měření mohou odborníci použít k diagnostice (a monitorování) problémů souvisejících s hmotností.

Zamýšlené lékařské indikace/kontraindikace

Měření: tělesná hmotnost subjektu. Nejsou známy žádné kontraindikace pro měření tělesné hmotnosti.

Zamýšlený profil pacienta

- (a) Věk: bez omezení
(b) Hmotnost: 2–250 kg
(c) Stav pacienta: vyžaduje měření tělesné hmotnosti.

Poznámky

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



UK Declaration of Conformity

The Non-Automatic Weighing Instrument

III

Manufacturer	Charder Electronic Co., Ltd
Model	M-999
Type Examination Certificate No.	T11452-UK

The Metrological Aspects of Non-Automatic Weighing Instruments

EN45501: 2015 (module D)	Approved Body Number – 8506
EN45501: 2015 (module B)	Approved Body Number – 8506

The non-automatic weighing instrument corresponds to the production model described in the Type Examination Certificate and requirements of the following UK Regulations:

S.I. 2016 No.1152	Non-Automatic Weighing Instruments Regulations 2016
-------------------	---

The applicable designated standards are:

EN45501:2015	The Metrological Aspects of Non-Automatic Weighing Machines
EN 60601-1:2006+A11:2011+A1:2013+A12:2014+A2:2021	Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance
EN 60601-1-2:2015+A1:2021	Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Electromagnetic disturbances - Requirements and tests

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Date: 2024.09.04

Signature:

Victor Lai

Name: Victor Lai
Position: Measuring Management Rep.
Place: Taichung, Taiwan

Manufacturer: Charder Electronic Co., Ltd.

Address: NO.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 412, Taiwan

CD-QR00169 rev 2

Profil zamýšleného uživatele

(a) Minimálně 20 let

(b) Minimální znalosti:

- Schopnost číst na úrovni střední školy a rozumět arabským číslicím (např. 1, 2, 3, 4...)
- Základní znalosti hygieny
- Proškolení v obsluze zařízení
- Přečtení návodu k použití

(c) Jazyk

- Schopnost číst jazyk návodu k použití a pokyny na obrazovce

(d) Kvalifikace

- Nejsou vyžadovány žádné speciální certifikace ani kvalifikace
- Schopnost posunout lůžko na měřicí platformu. Doporučujeme dva uživatele.

Hodnocení zbytkového rizika

(a) Všechna předvídatelná rizika byla vyhodnocena a považována za přijatelná. Obecně lze říci, že nejpravděpodobnějším rizikem způsobeným nesprávným používáním zařízení je méně přesné měření (nebo nemožnost použití zařízení k získání měření), což nepředstavuje bezprostřední fyzické riziko pro pacienta nebo uživatele.

(b) Poměr přínosů a rizik je považován za přijatelný. Lůžkové váhy jsou důležitou pomůckou pro měření pacientů. Použití zařízení pravděpodobně nezpůsobí újmu uživateli ani pacientovi.

Údržba

- Doporučujeme pravidelně kontrolovat přesnost váhy. V případě jakýchkoli nepřesností se obraťte na místního prodejce nebo servisního partnera.
- Opravy by měly být prováděny autorizovanými servisními zástupci. Informace o servisních smlouvách společnosti Marsden ve Velké Británii získáte na telefonním čísle 01709 364296.

Likvidace váhy

- Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad, ale musí být odevzdán do sběrného dvora pro elektrická a elektronická zařízení.
- Další informace získáte u místního úřadu, společnosti zajišťující likvidaci odpadu ve vaší obci nebo v místě, kde jste výrobek zakoupili.

Čištění

Při čištění nebo dezinfekci lůžkové váhy postupujte podle níže uvedených pokynů.

- Lůžkovou váhu je nutné po každém použití pacientem vyčistit neutrálním čistícím prostředkem a vodou nebo čistící utěrkou. Pokud je váha znečištěna krví nebo tělními tekutinami, dezinfikujte ji podle místních pokynů.
- Používejte neabrazivní hadřík.
- Nepoužívejte žíravé kapaliny, velké množství vody ani vysokotlaké čističe.
- PTS neponořujte do vody. Pokud se domníváte, že do váhy mohla vniknout voda, okamžitě ji přestaňte používat a kontaktujte společnost Marsden/svého místního prodejce/svého servisního partnera.
- Před čištěním vždy odpojte PTS od napájení.

Hlášení incidentů

Jakákoli závažná událost, která se stala v souvislosti se zařízením, by měla být nahlášena výrobcí, zástupci EU (pokud je zařízení používáno v členském státě EU) a příslušnému orgánu členského státu uživatele/subjektu.



EU Declaration of Conformity

The Non-Automatic Weighing Instrument III

Manufacturer	Charder Electronic Co., Ltd
Model	M-999
EU- type examination certificate No.	T11452

The Metrological Aspects of Non-Automatic Weighing Instruments

EN45501:2015 (module D)	Notified Body Number – 0122
EN45501: 2015 (module B)	Notified Body Number – 0122

The non-automatic weighing instrument corresponds to the production model described in the EU- type examination certificate and requirements of the following EC Directives:

2014/31/EU	Non-Automatic Weighing Instruments Directive

The applicable harmonized standards are:

EN45501:2015	The Metrological Aspects of Non-Automatic Weighing Machines
EN 60601-1:2006+A11:2011+A1:2013+A12:2014+A2:2021	Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance
EN60601-1-2:2015+A1:2021	Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Date: 2024.10.21

Signature: Victor Lai
Name: Victor Lai
Position: Measuring Management Rep.
Place: Taichung, Taiwan

Manufacturer: Charder Electronic Co., Ltd.
Address: NO.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 412, Taiwan

CD-QR00139 rev5

Prohlášení výrobce o shodě

Tento výrobek byl vyroben v souladu s harmonizovanými evropskými normami podle ustanovení níže uvedených směrnic:

 2460	Nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích
  year	2014/31/EU Směrnice o neautomatických vážících přístrojích (pouze modely OIML)
  year	Nařízení o neautomatických vážících přístrojích z roku 2016 (S.I. 2016/1152)

Směrnice RoHS 2011/65/EU a nařízení (EU) 2015/863 Směrnice o rádiových

zařízeních 2014/53/EU

(platí v případě použití bezdrátového modulu)

Část 15 federálních pravidel pro komunikační zařízení

Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.

Toto zařízení musí akceptovat veškeré přijímané rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Výše uvedené značky naleznete v samostatném dokumentu uvedeném na štítku zařízení.

Zmocněný zástupce pro EU:	 Obelis s.a. Bd Général Wahis, 53 B-1030 Brussels Belgium
Zmocněný zástupce pro Spojené království:	UK RP: OBELIS UK LTD, Sandford Gate, Oxford, OX4 6LB, UK.
Distributor:	 Marsden Weighing Machine Group Ltd, Unit 1, Genesis Business Park, Sheffield Road, Rotherham, Velká Británie, S60 1DX
Dovozce v EU:	Marsden Medical Scales Development Europe Limited The Black Church, St. Mary's Place, Dublin 7, Dublin, Irsko, D07 P4AX
Výrobce:	 Charder Electronic Co., Ltd. No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262, Tchaj-wan

Vysvětlení grafických symbolů

Text/Symbol	Význam
	Pozor, před použitím si přečtěte příložené dokumenty
	Oddělený sběr odpadu z elektrických a elektronických zařízení v souladu se směrnicí 2002/96/ES. Nevyhazujte zařízení s běžným odpadem
	Název a adresa výrobce zařízení a rok/země výroby
	Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů.
	Lékařské elektrické zařízení, část typu B
	Lékařské elektrické zařízení, část typu BF Číslo
	katalogu zařízení / číslo modelu
	Jméno a adresa zplnomocněného zástupce v Evropské unii
	Zařízení je zdravotnickým prostředkem. Text uvádí typ kategorie zařízení
	Číslo šarže nebo série výrobce zařízení
	Sériové číslo zařízení
	Jedinečný identifikátor zařízení
	Interval ověřovací stupnice. Hodnota vyjádřená v jednotkách hmotnosti. Používá se k klasifikaci a ověřování přístroje.
	Zařízení je v souladu s nařízením (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích. Čtyřmístné číslo je identifikátorem zdravotnického prostředku oznámeného subjektu.
	Zařízení je v souladu se směrnicemi ES (pouze ověřené modely).
	M: Značka shody v souladu se směrnicí 2014/31/EU pro neautomatické váhy 20: Rok, ve kterém bylo provedeno ověření shody a byla umístěna značka CE. (např.: 16=2016) 0122: Identifikátor oznámeného subjektu v oblasti metrologie
	Přístroj je váha třídy III v souladu se směrnicí 2014/31/EU (pouze ověřené modely)
	Název a adresa subjektu dovážejícího zařízení (pokud je to relevantní)
	Název a adresa subjektu odpovědného za překlad informací pro použití (pokud je to relevantní)

CON.	Počítadlo událostí potvrzující, kolikrát bylo zařízení kalibrováno (pokud je to relevantní)
	Zařízení je v souladu s předpisy Národní komunikační komise Tchaj-wanu (NCC)
	Zařízení je v souladu s požadavky Federální komunikační komise USA Předpisy
	Zařízení splňuje britské předpisy pro neautomatické vážicí přístroje z roku 2016 (pouze ověřené modely) M : Značka shody v souladu s předpisy pro neautomatické vážicí přístroje z roku 2016 20 : Rok, ve kterém bylo provedeno ověření shody a UKCA byla použita značka. (např.: 20=2020) 8506 : Identifikátor pro metrologicky schválený orgán
	Zařízení splňuje všechny platné britské předpisy týkající se výrobků
	Polarita napájení zařízení.

„V případě rozporů má přednost ikona na samotném zařízení.“

Chybové zprávy

Chybová zpráva	Důvod	Opatření
	Chyba naklonění: Váha byla nakloněna o 3 % nebo více.	Před použitím se ujistěte, že je váha co nejvíce ve vodorovné poloze.
	Nízký stav baterie: Toto varování signalizuje, že napětí baterie je příliš nízké pro použití.	Váhu prosím dobijte.
	Přetížení: Celkové zatížení překračuje maximální kapacitu váhy.	Snižte zatížení váhy.
	Chyba počítání (příliš vysoká): Označuje, že signál z tenzometru je příliš vysoký	Tato chyba je obvykle způsobena vážnou poruchou. Obraťte se na svého servisního
	Chyba počítání (příliš nízká): Označuje, že signál z tenzometru je příliš nízký	Tato chyba je obvykle způsobena vážnou poruchou. Obraťte se na svého servisního
	Nulové počítání přes kalibrační nulový rozsah (+10 % při zapnutém napájení)	Váhu znovu zkalibrujte.
	Nulový počet pod kalibračním nulovým rozsahem (-10 % při zapnutém napájení)	Znovu zkalibrujte váhu.
	Chyba EEPROM: Označuje poruchu softwaru	Tato chyba je obvykle způsobena vážnou poruchou. Obraťte se na svého poskytovatele služeb.

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2

Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od budov, předmětů a osob.

Intenzitu pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérská rádia, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně předpovědět. Pro posouzení elektromagnetického prostředí způsobeného pevnými vysílači RF je třeba zvážit provedení elektromagnetického průzkumu lokality. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde je produkt používán, překročí výše uvedenou příslušnou úroveň RF kompatibility, je třeba produkt sledovat, aby se ověřil jeho normální provoz. Pokud je zaznamenán abnormální výkon, mohou být nezbytná další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění produktu.

b V frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a výrobkem

Produkt je určen k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou vyzařované vysokofrekvenční rušení kontrolovány. Zákazník nebo uživatel produktu může přispět k prevenci elektromagnetického rušení dodržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a produktem, jak je doporučeno níže, v závislosti na maximálním výstupním výkonu komunikačního zařízení.

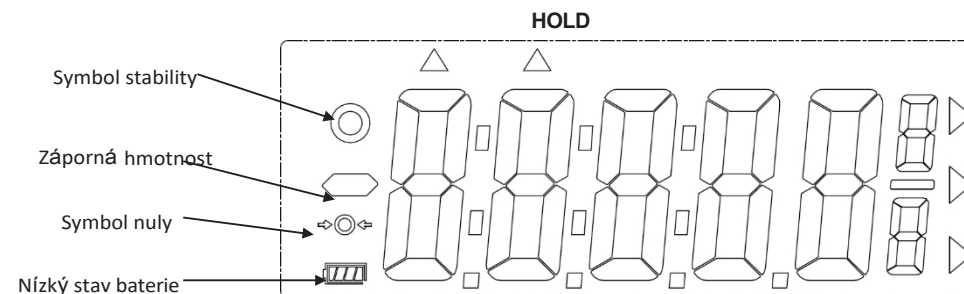
Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače W	Vzdálenost podle frekvence vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz	80 MHz až 800 MHz	800 MHz až 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

U vysílačů s maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou vzdálenost d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice platné pro frekvenci vysílače, kde p je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače.

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, předmětů a osob.

LCD displej

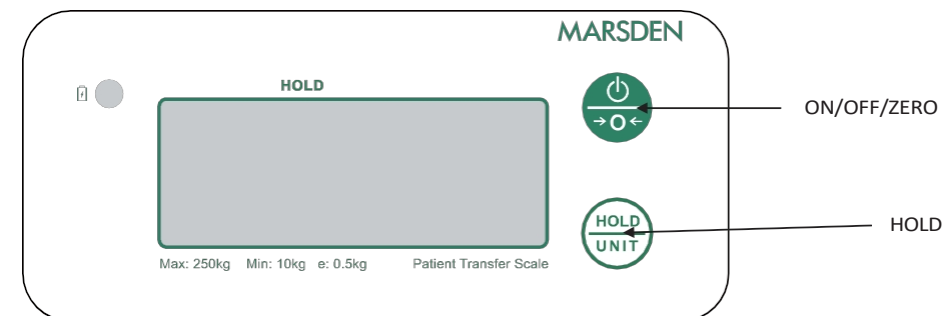


Symbol stability: Označuje, že naměřená hmotnost je stabilní.

Malá hmotnost: Hmotnost je pod nulou.

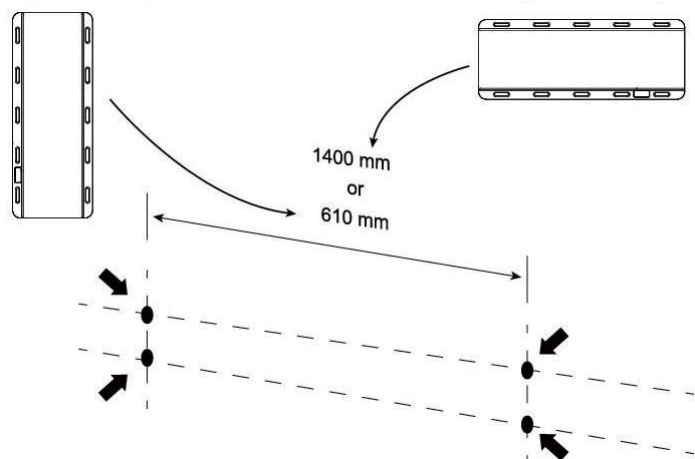
Symbol nula: Váha je v nulovém bodě.

Nízký stav baterie: Dobijte váhu.

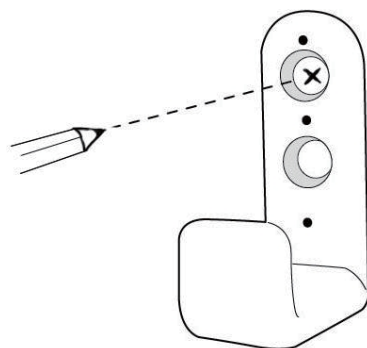


Montáž váhy na zeď

Lůžkovou váhu můžete zavěsit na zeď buď vodorovně, nebo svisle pomocí dodaných háčků. Háčky musí být umístěny přesně 1400 mm nebo 610 mm od sebe, střed od středu, v závislosti na orientaci.



Pomocí váhy na postel a háčků určete umístění háčků na stěně a označte otvory pro vrtání. Otvory pro vrtání by měly být přesně 1400 mm nebo 610 mm od sebe, jak je uvedeno výše.



Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních vedeních napájecího zdroje IEC 61000-4-11	0 % UT pro 0,5 cyklu 0 % UT pro 1 cyklus	0 % UT pro 0,5 cyklu 0 % UT po dobu 1 cyklu	Kvalita napájení ze sítě by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí. Pokud uživatel produktu vyžaduje nepřetržitý provoz během výpadků napájení ze sítě, doporučuje se napájet produkt z nepřerušitelného zdroje napájení nebo baterie.
	70 % UT (30 % pokles v UT) pro 25 cyklů 0 % UT po dobu 5 s	70 % UT (30 % pokles UT) po dobu 25 cyklů 0 % UT po dobu 5 s	
Napájení (50, 60 Hz) magnetické pole IEC 61000-48	30 A/m	30 A/m	Frekvence napájení produktu magnetická pole by měla být na úrovni charakteristické pro typické umístění v typické obchodní nebo nemocničním prostředí.
POZNÁMKA UT je střídavé síťové napětí před aplikací zkušební úrovně.			

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Tento výrobek je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže.

Zákazník nebo uživatel produktu by měl zajistit, aby byl produkt používán v takovém prostředí.

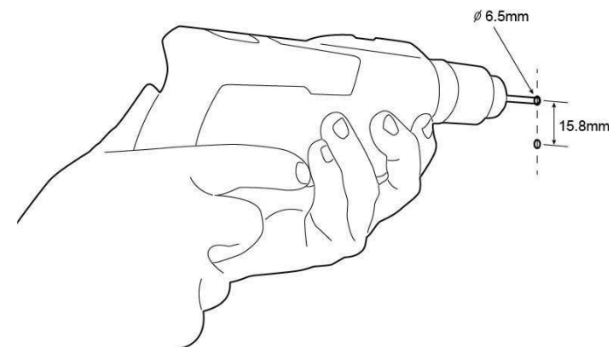
Zkouška odolnosti	IEC 60601 úroveň zkoušky	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Vedené vysokofrekvenční rušení IEC 61000-46	3 Vrms 150 KHz až 80 MHz 6 V v pásmech ISM pásmech mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	3 Vrms 150 KHz až 80 MHz 6 V v pásmech ISM pásmech mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení by neměla být používána blíže k žádné části výrobku, včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost vypočtená podle rovnice platné pro frekvenci vysílače.
Vyzařované RF IEC 61000-43	3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	Doporučená vzdálenost: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz až } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz až } 2,7 \text{ GHz}$ Kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných vysokofrekvenčních vysílačů, stanovená na základě elektromagnetického průzkumu lokality, ^a by měla být nižší než úroveň shody v každém frekvenčním rozsahu. ^b V blízkosti zařízení označených následujícím symbolem může docházet k rušení: 

Pokyny EMC a prohlášení výrobce

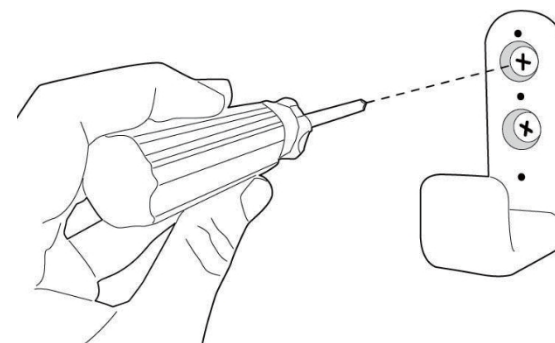
Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Výrobek je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel výrobku by měl zajistit, aby byl výrobek používán v takovém prostředí.		
Zkouška emisí	Shoda	Elektromagnetické prostředí – pokyny
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Produkt využívá RF energii pouze pro své vnitřní funkce. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly jakékoli rušení v blízkých elektronických zařízeních.
RF emise CISPR 11	Třída A	Výrobek je vhodný pro použití ve všech zařízeních kromě domácností a zařízení přímo připojených k nízkonapěťové rozvodné síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí /emise blikání IEC 61000-3-3	Shoda	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Produkt je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel produktu by měl zajistit, aby byl produkt používán v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	IEC 60601 úroveň zkoušky	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být alespoň 30 %
Elektrické rychlé přechodové jevy/bursty IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení	± 2 kV pro napájecí vedení	
Přepětí IEC 61000-4-5	± 1 kV mezi vodiči ± 2 kV vedení k zem	± 1 kV vedení k vedení ± 2 kV vedení k zem	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.

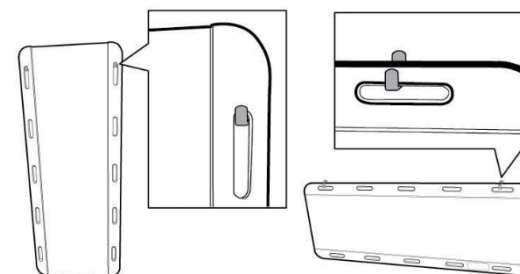
Vyvrtejte dva otvory o průměru 6,5 mm pro každý háček.



Háčky připevněte ke zdi pomocí dodaných šroubů a hmoždinek a zakryjte hlavy šroubů plastovými krytkami.



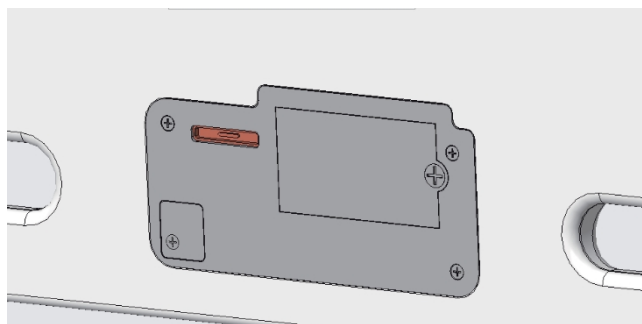
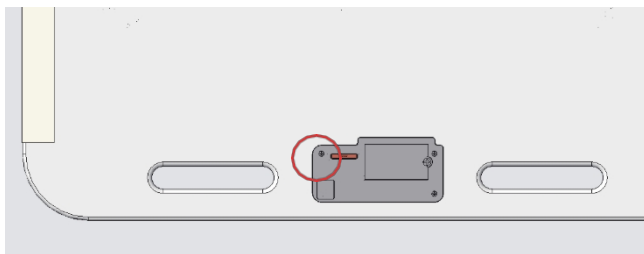
Nyní můžete zavěsit svou váhu na postel na zeď.



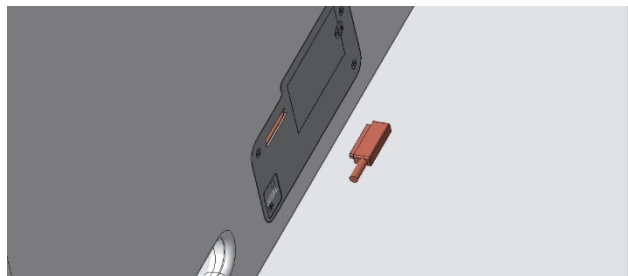
Dobíjení váhy

Před prvním použitím doporučujeme váhu plně nabít. Plné nabití váhy trvá 8 hodin.

Když indikátor vybití baterie na LCD displeji signalizuje, že váhu je třeba dobít, přemístěte váhu M-999 na místo, kde ji můžete dobít. Nabíjecí port se nachází na spodní straně váhy.



Port pro nabíjecí kabel je magnetický. Připevněte konec kabelu na místo a druhý konec kabelu zapojte do elektrické zásuvky. Nepoužívejte žádné jiné nabíjecí kabely než ten, který je dodáván s váhou. Váhu nelze používat během nabíjení.



Provoz: Pokročilé funkce

Použití funkce Hold



Funkce Hold váhy stabilizuje zobrazení hmotnosti na displeji, což vám umožní získat přesné měření bez výkyvů.

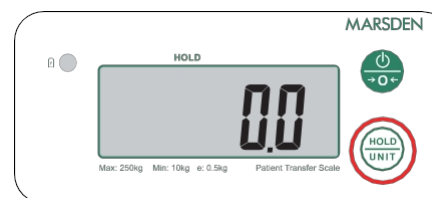


Když je pacient na váze, stiskněte tlačítko HOLD/UNIT. Na displeji se zobrazí „HOLD“.

Poznámka: Funkci Hold můžete aktivovat také předtím, než se pacient postaví na váhu.



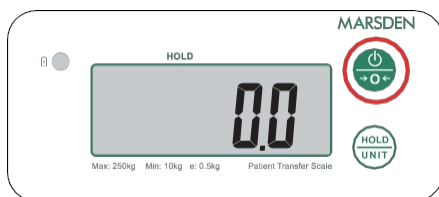
Jakmile váha určí hmotnost pacienta, zobrazí se stabilní hodnota hmotnosti. Tato hodnota zůstane na displeji i poté, co pacient z váhy sestoupí.



Stisknutím tlačítka HOLD/UNIT funkci Hold deaktivujete.

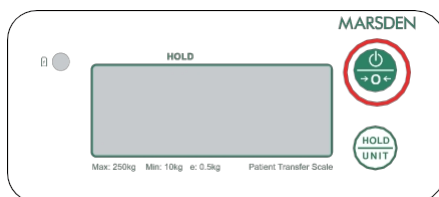
Provoz: Základní funkce

Zapnutí váhy



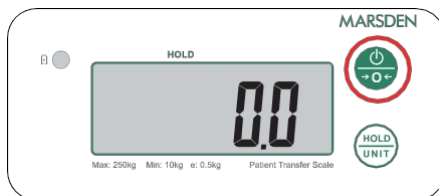
Váhu zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF/ZERO. Jakmile se na displeji zobrazí 0,0, váha je připravena k použití.

Vypnutí váhy



Stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF/ZERO po dobu tří sekund, aby se váha vypnula.

Nastavení váhy na nulu



Pokud z jakéhokoli důvodu váha zobrazuje jinou hodnotu než 0,0, lze ji resetovat na nulu. Stiskněte jednou tlačítko ON/OFF/ZERO a váha se vrátí na hodnotu 0,0.

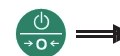
Nastavení váhy

Při vypnuté váze stiskněte a podržte tlačítko „“, dokud se na displeji

zobrazí „**hP- 100%**“.

a poté třikrát stiskněte tlačítko . Otevře se nastavení automatického vypnutí, bzučáku a podsvícení.

Čas automatického vypnutí: 30 min/60 min/vypnuto
Bzučák: zapnuto/vypnuto
Podsvícení: Zapnuto/Vypnuto



Automatické vypnutí:

AutoFF ⇒ **30 m** ⇒ **60 m** ⇒ **OFF**

Zapnutí/vypnutí bzučáku:

bUrr ⇒ **OFF** ⇒ **On**

Zapnutí/vypnutí podsvícení:

bAHL ⇒ **On** ⇒ **Auto** ⇒ **OFF**

End

Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko HOLD/UNIT, když se na displeji zobrazí **End**.

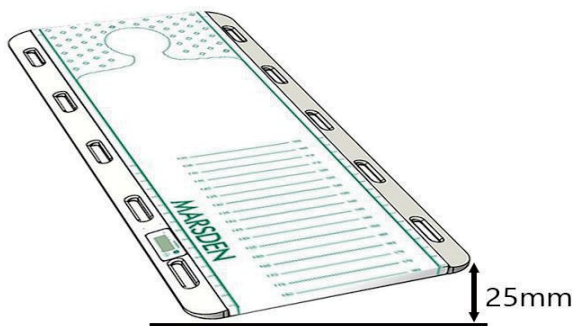
Příprava k použití váhy

Lůžková váha by měla být používána v souladu s platnými zásadami pro přesun a manipulaci. V zásadě by měla být používána stejným způsobem jako přenosová deska, přičemž je samozřejmě třeba vzít v úvahu, že během přesunu bude nutné na několik sekund zastavit, aby váha mohla zaznamenat hmotnost pacienta.

- Váhu pro přesun pacientů by měli používat pouze vyškolení odborníci.

 Před zahájením procesu přesunu se ujistěte, že jsou brzdy na kolečkách zapnuté.

- Před zahájením procesu přesunu se ujistěte, že se rámy vozíku/lůžka dotýkají.
- Vzdálenost mezi matracemi by neměla být větší než 200 mm. Před použitím by také měla být na každé posteli nebo vozíku alespoň 200 mm váhy.
- Při přenášení musí být obě plochy ve stejné výšce. Sklon menší než 3 % (jedna strana zvednutá přibližně o 25 mm) je v pořádku; větší sklon ovlivní přesnost váhy. Aby se zabránilo zobrazení nepřesného měření, váha zobrazí chybovou zprávu, pokud sklon přesáhne 3 % (viz Chybové zprávy).



- Pokyny pro bezpečné používání najdete také na samotné váze (viz následující strana).

CAUTION

1. Transfer between surfaces of similar height
2. Check the scale for damage before use
3. Do not overload. Maximum capacity 250kg / 550lbs
4. The wheels of the trolley or bed must be locked before use
5. The distance from bed to bed, or trolley to bed, must be no more than 20cm / 8 inches
6. The Patient Transfer Scale must have a minimum of 20cm / 8 inches on each bed or trolley and bed